

Geirfa'r Gyfraith

Bil Anghenion Dysgu Ychwanegol a'r Tribiwnlys Addysg (Cymru)

Cyflwyniad

Mae'r ddogfen hon yn rhoi crynodeb o'r termau technegol a deddfwriaethol Cymraeg sy'n gysylltiedig â Bil Anghenion Dysgu Ychwanegol a'r Tribiwnlys Addysg (Cymru), a hynny er gwybodaeth i Aelodau.

Termau penodol i'r Bil

- Additional Learning Needs (ALN) – **Anghenion Dysgu Ychwanegol (ADY)**
- Additional Learning Needs Code – **Cod Anghenion Dysgu Ychwanegol**
- Additional Learning Needs Coordinator (ALNCo) – **Cydlynnydd Anghenion Dysgu Ychwanegol (Cydlynnydd ADY)**
- Additional learning provision (ALP) – **darpariaeth ddysgu ychwanegol**
- ALN Transformation Programme – **rhaglen i drawsnewid y system ADY**
- Case friend – **cyfaill achos**
- Designated Education Clinical Lead Officer (DECLO) – **Swyddog Arweiniol Clinigol Addysg Dynodedig**
- Education Tribunal for Wales – **Tribiwnlys Addysg Cymru**
- Governing bodies – **cyrff llywodraethu**
- Independent advocacy services – **gwasanaethau eirioli annibynnol**
- Independent school – **ysgol annibynnol**
- Individual development plan (IDP) – **cynllun datblygu unigol (CDU)**
- Learning and Skills Plan – **Cynllun Dysgu a Sgiliau**
- Learning difficulty and/or disability (LDD) – **anhawster a / neu anabledd dysgu**
- Mainstream school – **ysgol prif ffrwd**
- Maintained school – **ysgol a gynhelir**
- Multi-agency – **aml-asiantaeth(ol)**
- Person-centred practice – **ymarfer sy'n canolbwyntio ar yr unigolyn**
- Personal Education Plan – **cynllun addysg personol**
- Placement - **lleoliad**
- Relevant treatment or service – **triniaeth berthnasol neu wasanaeth perthnasol**



- Right of appeal – **hawl i apelio**
- School Action – **gweithredu gan yr ysgol**
- School Action Plus – **gweithredu gan yr ysgol a mwy**
- Special Educational Needs (SEN) – **Anghenion Addysgol Arbennig (AAA)**
- Special Educational Needs Coordinator (SENCo) – **Cydlynnydd Anghenion Addysgol Arbennig (AAA)**
- Special Educational Needs Tribunal for Wales (SENTW) – **Tribiwnlys Anghenion Addysgol Arbennig Cymru (TAAAC)**
- Special education provision – **darpariaeth addysgol arbennig**
- Special school – **ysgol arbennig**
- Statements (of SEN) – **Datganiadau o (o AAA)**
- Third Sector Additional Needs Alliance – **Cynghrair Anghenion Ychwanegol y Trydydd Sector (TSANA)**
- Working draft Code – **cod drafft gweithredol**

Y tri amcan cyffredinol

- A unified legislative framework – **fframwaith deddfwriaethol unedig**
- An integrated, collaborative Process – **proses integredig a chydweithredol**
- A fair and transparent system – **system deg a thryloyw**

Y deg nod craidd

- The introduction of the term Additional Learning Needs (ALN) - **Cyflwyno'r term Anghenion Dysgu Ychwanegol (ADY)**
- A 0 to 25 age range – **ystod oedran 0 i 25**
- A unified plan – **cynllun unedig**
- Increased collaboration – **rhagor o gydweithredu**
- High aspirations and improved outcomes – **dyheadau uchel a gwell deilliannau**
- A simpler and less adversarial system - **system symlach sy'n achosi llai o wrthdaro**
- Avoiding disagreements and earlier disagreement resolution – **osgoi anghytundebau a'u datrys yn gynharach**
- Clear and consistent rights of appeal – **hawliau clir a chyson i apelio**
- A mandatory Code – **cod gorfodol**
- Increased participation of children and young people – **cynnwys plant a phobl ifanc yn fwy**



Termau cyffredinol

- Consultation - **ymgyngoriad**
- Draft Bill – **Bil drafft**
- Explanatory Memorandum - **Memorandwm Esboniadol**
- Further Education – **Addysg Bellach**
- Further Education Institution – **Sefydliad Addysg Bellach**
- Financial resolution – **Penderfyniad ariannol**
- Local Health Boards (LHB) – **Byrddau Iechyd Lleol (BILI)**
- NHS Trusts - **Ymddiriedolaethau'r GIG**
- Revenue Support Grant (RSG) – **Grant Cynnal Refeniw**
- Welsh Local Government Association (WLGA) – **Cymdeithas Llywodraeth Leol Cymru (CLILC)**
- General principles – **Egwyddorion cyffredinol**
- Government of Wales Act 2006 (GOWA) - **Deddf Llywodraeth Cymru 2006**
- Guidance – **Canllawiau**
- Legislative competence – **Cymhwysedd deddfwriaethol**
- Legislative framework – **fframwaith deddfwriaethol**
- Looked after children – **plant sy'n derbyn gofal**
- Member in charge (of the Bill) – **Aelod sy'n gyfrifol (am y Bil)**
- Ongoing costs – **costau rheolaidd**
- Pre-legislative scrutiny – **crffu cyn y broses ddeddfu**
- Regulatory Impact Assessment (RIA) - **Aseiad Effaith Rheoleiddiol**
- Royal Assent – **Cydsyniad Brenhinol**
- Short title – **Enw byr**
- Stage 1 – **Cyfnod 1**
- Statutory framework – **fframwaith statudol**
- Statutory requirement – **Gofyniad statudol**
- Subordinate legislation – **is-ddeddfwriaeth**
- Transitional costs – **costau pontio**
- United Nations Convention on the Rights of the Child (UNCRC) - **Confensiwn y Cenhedloedd Unedig ar Hawliau'r Plentyn (CCUHP)**



– White Paper – **Papur Gwyn**

Rhagor o wybodaeth

I gael rhagor o wybodaeth am Fil Anghenion Dysgu Ychwanegol a'r Tribiwnlys Addysg (Cymru), cysylltwch â Michael Dauncey (michael.dauncey@assembly.wales), y Gwasanaeth Ymchwil.



Cynulliad Cenedlaethol Cymru
Y Gwasanaeth Ymchwil

National Assembly for Wales
Research Service